Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 359/2011

z 12. apríla 2011

o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

(Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1002/2011 z 10. októbra 2011	L 267	1	12.10.2011
►**M2**	Nariadenie Rady (EÚ) č. 264/2012 z 23. marca 2012	L 87	26	24.3.2012
►**M3**	Nariadenie Rady (EÚ) č. 1245/2012 z 20. decembra 2012	L 352	15	21.12.2012
►**M4**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 206/2013 z 11. marca 2013	L 68	9	12.3.2013

▼B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 359/2011

z 12. apríla 2011

o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/235/SZBP z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne ([1]), prijaté v súlade s hlavou V kapitolou 2 Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie,

keďže:

(1) V rozhodnutí 2011/235/SZBP sa ustanovuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitých osôb, ktoré sú zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Iráne. Uvedené osoby, subjekty a orgány sa uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

(2) Reštriktívne opatrenia by mali byť zamerané na osoby, ktoré nesú spoluvinu alebo zodpovednosť za riadenie alebo vykonávanie hrubého porušovania ľudských práv pri potláčaní mierových demonštrácií, pri represiách voči novinárom, obhajcom ľudských práv, študentom alebo iným osobám, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu, ako aj na osoby, ktoré nesú spoluvinu alebo zodpovednosť za riadenie alebo vykonávanie hrubého porušovania práva na riadny proces, za mučenie, kruté, neľudské a ponižujúce zaobchádzanie alebo nevyberané, nadmerné a zvyšujúce sa uplatňovanie trestu smrti vrátane verejných popráv, ukameňovania, obesenia alebo popráv mladistvých páchateľov v rozpore s medzinárodnými záväzkami Iránu v oblasti ľudských práv.

(3) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a preto je na ich vykonávanie potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä v záujme zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.

(4) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie a najmä právo na účinný prostriedok nápravy a spravodlivý proces a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami.

([1]) Pozri stranu 51 tohto úradného vestníka.

▼B

(5) Právomoc meniť a dopĺňať zoznam uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu by mala vykonávať Rada, a to vzhľadom na politickú situáciu v Iráne, ako aj v záujme zabezpečenia konzistencie s procesom zmien, doplnení a preskúmaní prílohy k rozhodnutiu 2011/235/SZBP.

(6) Súčasťou postupu pri zmene a doplnení zoznamov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu by malo byť oboznámenie označených osôb, subjektov alebo orgánov s dôvodmi zaradenia do zoznamu, aby mali možnosť vyjadriť sa. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, by Rada mala na základe týchto pripomienok preskúmať svoje rozhodnutie a príslušne informovať dotknutú osobu, subjekt alebo orgán.

(7) Na účely vykonávania tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najvyššej právnej istoty v rámci Únie sa musia zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje týkajúce sa fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Pri každom spracúvaní osobných údajov by sa malo dodržiavať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ([1]) a smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ([2]).

(8) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v tomto nariadení boli účinné, musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré okrem iného zahŕňajú:

i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;

ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

([1]) Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

▼B

iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, opčných listov, obligácií a derivátových zmlúv;

iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnota akumulovaná alebo vytváraná aktívami;

v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;

vi) akreditívy, nákladné listy, dodacie listy;

vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie každému pohybu, prevodu, úprave, použitiu a prístupu k finančným prostriedkom alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, sumy, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia;

c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie ich využívaniu na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý okrem iného zahŕňa predaj, nájom alebo použitie ako zábezpeky;

e) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

▼M2

Článok 1a ►M3 1. ◄

Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať vybavenie uvedené v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, bez ohľadu na to, či má pôvod v Únii, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s vybavením uvedeným v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

c) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s vybavením uvedeným v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodanie, presun alebo vývoz uvedených položiek, alebo na akékoľvek poskytnutie súvisiacej technickej pomoci akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a), b) a c).

▼M3

2. Odchylne od odseku 1 príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II môžu povoliť za podmienok, ktoré považujú za primerané, predaj, dodávky, prevod alebo vývoz vybavenia uvedeného v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, ako aj poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb alebo poskytovanie finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci uvedených v odseku 1 písm. b) a c) v súvislosti s týmto vybavením za predpokladu, že takéto vybavenie je určené výlučne na ochranu personálu Únie alebo jej členských štátov v Iráne.

▼M2

Článok 1b

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať zariadenia, technológie alebo softvér označené v prílohe IV, či už pôvodom z Únie alebo mimo nej, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne, pokiaľ k tomu príslušný orgán daného členského štátu označený na webových stránkach uvedených v prílohe II nedal predchádzajúce povolenie.

2. Príslušné orgány členských štátov označené na webových stránkach uvedených v prílohe II neudelia v zmysle odseku 1 žiadne povolenie, ak majú oprávnené dôvody dospieť k záveru, že iránska vláda, verejné orgány, podniky a agentúry alebo akékoľvek osoby či subjekty konajúce v ich mene alebo na ich pokyn, by používali predmetné zariadenia, technológie alebo softvér na sledovanie alebo odpočúvanie internetovej alebo telefonickej komunikácie v Iráne.

3. Príloha IV obsahuje iba zariadenia, technológie alebo softvér, ktorý možno použiť na sledovanie alebo odpočúvanie internetovej alebo telefonickej komunikácie.

4. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku do štyroch týždňov po vydaní povolenia.

Článok 1c

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby týkajúce sa zariadení, technológií a softvéru označených v prílohe IV alebo týkajúcich sa poskytovania, výroby, údržby a používania zariadení a technológií označených v prílohe IV, alebo poskytovania, inštalácie, prevádzky alebo aktualizácie akéhokoľvek softvéru označeného v prílohe IV akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc týkajúcu sa zariadení, technológií a softvéru a označených v prílohe V akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

c) poskytovať akékoľvek sledovanie telekomunikačných alebo internetových sietí, alebo odpočúvacie služby akéhokoľvek druhu iránskej vláde, jeho verejným orgánom, spoločnostiam a agentúram, alebo akejkoľvek osobe či subjektu konajúcim v ich mene alebo na ich pokyn, ako aj

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na akýchkoľvek činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a), b) alebo c),

▼M2

pokiaľ na to príslušný orgán daného členského štátu označený na webových stránkach uvedených v prílohe II neudelil predchádzajúce povolenie na základe uvedenom článku 1b ods. 2.

2. Na účely odseku 1 písm. c) sa „sledovaním telekomunikačných alebo internetových sietí alebo odpočúvacími službami“ rozumejú tie služby, ktorými sa najmä pomocou zariadení, technológií alebo softvéru uvedených v prílohe IV poskytuje prístup k prichádzajúcim a odchádzajúcim telekomunikačným dátam subjektu a dátam súvisiacim s volaniami subjektu na účely ich extrakcie, dekódovania, zaznamenávania, spracúvania, analýzy a uchovávania alebo akejkoľvek inej súvisiacej činnosti, ako aj dodanie týchto dát.

▼B

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe I alebo ktoré sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Zakazuje sa vedomá a zámerná účasť na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 3

1. V prílohe I sa uvádza zoznam osôb, ktoré Rada v súlade s článkom 2 ods. 1 rozhodnutia 2011/235/SZBP označila za osoby zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Iráne, alebo osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú s nimi spriaznené.

2. V prílohe I sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb, subjektov a orgánov do zoznamu.

3. V prílohe I sa tiež uvádzajú dostupné informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

▼B

Článok 4

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, potom ako rozhodli, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na platbu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo

d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že najmenej dva týždne pred udelením povolenia daný členský štát oznámil ostatným členským štátom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa malo udeliť osobitné povolenie.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 5

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne opatrenie prijaté pred dátumom zaradenia osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v článku 2 do zoznamu v prílohe I, alebo súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;

b) predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

▼B

c) opatrenie alebo rozhodnutie nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe I, a

d) uznanie opatrenia alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 6

1. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov, alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, keď boli fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1.

2. Článok 2 ods. 2 nebráni finančným ani úverovým inštitúciám v Únii, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevádzané na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených na zozname, aby pripisovali platby na zmrazené účty pod podmienkou, že všetky sumy pripísané na takéto účty sa takisto zmrazia. Finančná alebo úverová inštitúcia o všetkých takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

Článok 7

Odchylne od článku 2 a za predpokladu, že platba, ktorú má uskutočniť osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktorú dotknutá osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu vznikol pred dátumom, kedy bola táto osoba, subjekt alebo orgán označené, môžu príslušné orgány členských štátov, uvedené na webových stránkach obsiahnutých v prílohe II, za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) dotknutý príslušný orgán rozhodol, že:

   i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutoční osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, a

   ii) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2 a

b) dotknutý členský štát oznámil najneskôr dva týždne pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii tento záver a svoj úmysel udeliť povolenie.

Článok 8

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupniť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré ho uskutočnia, ani ich vedúcim pracovníkom či zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa zmrazili alebo zadržiavali v dôsledku nedbanlivosti.

▼B

2. Zákaz uvedený v článku 2 ods. 2 nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním porušujú daný zákaz.

Článok 9

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) bezodkladne poskytnú príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, uvedenému na webových stránkach obsiahnutých v prílohe II, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad informácie o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 2, a zašlú tieto informácie Komisii, a to buď priamo alebo prostredníctvom členských štátov, a

b) spolupracujú s týmto príslušným orgánom pri overovaní uvedených informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 10

Členské štáty a Komisia sa navzájom bezodkladne informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú v súvislosti s týmto nariadením k dispozícii, najmä informácie o problémoch súvisiacich s porušovaním predpisov, presadzovaním práva a o rozsudkoch vynesených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 11

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 12

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, príslušne zmení a doplní prílohu I.

2. Rada fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu podľa odseku 1 oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť sa.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a osobu, subjekt alebo orgán príslušne informuje.

4. Zoznam v prílohe I sa pravidelne, najmenej raz za 12 mesiacov preskúma.

▼B

Článok 13

1. Členské štáty stanovia pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty oznámia Komisii tieto pravidlá bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznamujú jej tiež každú ich následnú zmenu a doplnenie.

Článok 14

Ak sa v tomto nariadení uvádza požiadavka zasielať Komisii oznámenia, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, použije sa na takúto komunikáciu adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 15

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;

b) na palube každého lietadla alebo každého plavidla podliehajúceho jurisdikcii členského štátu;

c) na každú osobu, ktorá sa nachádza na území Únie alebo mimo neho a ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;

d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;

e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 16

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 2 ods. 1

Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	miesto nar.: Teherán (Irán) - dátum nar.: 1961	Veliteľ iránskej štátnej polície. Jednotky pod jeho velením brutálne napádali účastníkov pokojných demonštrácií a 15. júna 2009 uskutočnili násilný nočný útok na internát Teheránskej univerzity.	
2.	ALLAHKARAM Hossein		Vedúci predstaviteľ skupiny Ansar-e Hezbollah a plukovník IRGC. Je spoluzakladateľom skupiny Ansar-e Hezbollah. Táto polovojenská skupina bola zodpovedná za mimoriadne násilie počas zásahu proti študentom a univerzitám v rokoch 1999, 2002 a 2009.	
3.	ARAGHI (ERAGHI) Abdollah		Zástupca veliteľa pozemných síl IRGC. Nesie priamu a osobnú zodpovednosť za zásah počas demonštrácií v lete 2009.	
4.	FAZLI Ali		Zástupca veliteľa hnutia Basídž, bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC v provincii Teherán (do februára 2010). Jednotky Seyyed al-Shohada zodpovedajú za bezpečnosť v provincii Teherán a zohrávali kľúčovú úlohu pri brutálnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009.	
5.	HAMEDANI Hossein		Od novembra 2009 veliteľ jednotiek Rassoulollah v rámci IRGC, ktoré zodpovedajú za teheránsku aglomeráciu. Jednotky Rassoulollah zodpovedajú za bezpečnosť v teheránskej aglomerácii a zohrávali kľúčovú úlohu pri násilnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009. Nesie zodpovednosť za zásah proti demonštrantom počas sviatku Ašura (december 2009) a neskôr.	
6.	JAFARI Mohammad-Ali (alias „Aziz Jafari“)	miesto nar.: Yazd (Irán) - dátum nar.: 1.9.1957	Brigádny generál IRGC. IRGC a základňa Sarollah pod velením generála Aziza Jafariho zohrávala kľúčovú úlohu pri protizákonnom zmanipulovaní prezidentských volieb v roku 2009, zatýkaní a väznení politických aktivistov, ako aj pri zásahoch proti demonštrantom v uliciach.	
7.	KHALILI Ali		Generál IRGC, veliteľ zdravotníckej jednotky základne Sarollah. Podpísal list zaslaný 26. júna 2009 ministerstvu zdravotníctva, v ktorom sa zakazuje poskytnúť osobám zraneným alebo hospitalizovaným počas povolebných udalostí dokumentáciu alebo zdravotné záznamy.	

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC, provincia Teherán. Jednotky Seyyed al-Shohada zohrávali kľúčovú úlohu pri organizovaní zásahov proti demonštrantom.	
9.	NAQDI Mohammad-Reza	miesto nar.: Najaf (Irak) – dátum nar.: okolo 1952	Veliteľ jednotiek Basídž. Ako veliteľ jednotiek Basídž v rámci IRGC bol zodpovedný alebo spoluzodpovedný za násilnosti páchané týmto hnutím koncom roka 2009 vrátane násilného zásahu počas sviatku Ašura v decembri 2009, počas ktorého zahynulo do 15 osôb a boli zatknuté stovky demonštrantov. Pred vymenovaním za veliteľa hnutia Basídž v októbri 2009 bol riaditeľom jeho spravodajskej jednotky hnutia zodpovedným za vypočúvanie osôb zatknutých počas povolebného zásahu.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	miesto nar.: Isfahan (Irán) - dátum nar.: 1963	Zástupca veliteľa iránskej štátnej polície. Ako zástupca veliteľa iránskej štátnej polície od roku 2008 niesol zodpovednosť za bitie, vraždy a svojvoľné zatýkanie a väznenie demonštrantov zo strany policajných síl.	
11.	RAJABZADEH Azizollah		Bývalý veliteľ teheránskej polície (do januára 2010). Ako veliteľ síl presadzovania práva v aglomerácii Teherán je najvyššie postavenou osobou obvinenou v prípade násilností v detenčnom centre Kahrizak.	
12.	SAJEDI-NIA Hossein		Veliteľ teheránskej polície, bývalý zástupca veliteľa iránskej štátnej polície zodpovedný za policajné operácie. V rámci ministerstva vnútra zodpovedá za koordináciu represívnych operácií v iránskom hlavnom meste.	
13.	TAEB Hossein	miesto nar.: Teherán – dátum nar.: 1963	Bývalý veliteľ jednotiek Basídž (do októbra 2009). V súčasnosti zástupca veliteľa IRGC pre spravodajstvo. Sily pod jeho velením za zúčastňovali na masovom bití, vraždách, väznení a mučení pokojných demonštrantov.	
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Vedúci predstaviteľ justície v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených a na základe priznaní získaných vďaka nátlaku alebo mučeniu. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
15.	DORRI-NADJAFABADI Ghorban-Ali	miesto nar.: Najafabad (Irán) - dátum nar.: 1945	Do septembra 2009 iránsky generálny prokurátor (za prezidenta Chatámího minister pre spravodajstvo). Ako iránsky generálny prokurátor nariaďoval a dohliadal na politické procesy po prvých povolebných protestoch, v ktorých boli obvineným upreté ich práva, právny zástupca. Nesie zodpovednosť aj za násilnosti v Kahrizaku.	
16.	HADDAD Hassan (alias Hassan ZAREH DEHNAVI)		Sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Mal na starosti prípady osôb väznených v súvislosti s povolebnými krízami a pravidelne sa vyhrážal ich rodinám, aby ich umlčal. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby pre detenčné centrum Kahrizak.	
17.	Hodjatoleslam Seyed Mohammad SOLTANI		Sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
18.	HEYDARIFAR Ali-Akbar		Sudca, revolučný súd v Teheráne. Zúčastnil sa na procese s demonštrantmi. Súd ho vypočúval v súvislosti s vynucovaním priznaní v Kahrizaku. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby na účely zasielania zadržaných osôb do detenčného centra Kahrizak.	
19.	JAFARI-DOLATABADI Abbas		Od augusta 2009 teheránsky generálny prokurátor. Jeho úrad obvinil veľký počet demonštrantov vrátane jednotlivcov, ktorí sa v decembri 2009 zúčastnili na protestoch pri príležitosti sviatku Ašura. V septembri 2009 nariadil zavrieť Karrúbího úrad a zatknúť viacero reformných politikov a v júni 2010 zakázal dve reformné politické strany. Jeho úrad obvinil demonštrantov z nenávisti voči bohu (Muharebeh), za ktorý sa udeľuje trest smrti, a osobám, ktorým tento trest hrozí, neumožnil absolvovať riadny proces. Jeho úrad v rámci zásahov proti politickej opozícii vyhľadával a zatýkal aj reformátorov, aktivistov za ľudské práva a príslušníkov médií.	
20.	MOGHISSEH Mohammad (alias NASSERIAN)		Sudca, predseda Teheránskeho revolučného súdu, úsek 28. Má na starosti povolebné prípady. Udelil dlhodobé tresty odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov so sociálnymi a politickými aktivistami a žurnalistami, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom a sociálnym a politickým aktivistom.	

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
21.	MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein	miesto nar.: Ejiyeh – dátum nar.: okolo 1956	Iránsky generálny prokurátor od septembra 2009 a hovorca justície (počas volieb v roku 2009 minister pre spravodajstvo). Keď bol počas volieb ministrom pre spravodajstvo, spravodajský agenti pod jeho velením niesli zodpovednosť za väznenie a mučenie stoviek aktivistov, žurnalistov, disidentov a reformných politikov a vynucovali od nich pod nátlakom falošné priznania. Okrem toho boli politické osobnosti nútené k falošným priznaniam počas neznesiteľného vypočúvania, ktoré zahŕňalo mučenie, násilie, vydieranie a zastrašovanie rodinných príslušníkov.	
22.	MORTAZAVI Said	miesto nar.: Meybod, Yazd (Irán) – dátum nar.: 1967	Vedúci osobitnej iránskej skupiny pre boj proti pašovaniu, do augusta 2009 teheránsky generálny prokurátor. Ako teheránsky generálny prokurátor vydal všeobecný príkaz, ktorý sa použil na zadržanie stoviek aktivistov, žurnalistov a študentov. V auguste 2010 bol zbavený funkcie na základe vyšetrovania iránskej justície zameraného na jeho úlohu v súvislosti so smrťou troch mužov zadržaných na jeho príkaz po voľbách.	
23.	PIR-ABASSI Abbas		Teheránsky revolučný súd, úseky 26 a 28. Má na starosti povolebné prípady, udelil tresty dlhodobého odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov s aktivistami za ľudské práva, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom.	
24.	MORTAZAVI Amir		Zástupca prokurátora v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
25.	SALAVATI Abdolghassem		Sudca, predseda Teheránskeho revolučného súdu, úsek 15. Má na starosti povolebné prípady, ako sudca predsedal politickým procesom v lete 2009, v rámci takýchto procesov odsúdil na smrť dvoch monarchistov. Viac ako stovke politických väzňov, aktivistom za ľudské práva a demonštrantom udelil dlhodobé tresty odňatia slobody.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Vedúci predstaviteľ justície v provincii Východný Azerbajdžan. Bol zodpovedný za proces so Sakineh Mohammadi-Ashtianiovou.	
27.	ZARGAR Ahmad		Sudca, Teheránsky odvolací súd, úsek 36. Potvrdil dlhodobé tresty odňatia slobody a tresty smrti udelené demonštrantom.	

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
28.	YASAGHI Ali-Akbar		Sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
29.	BOZORGNIA Mostafa		Riaditeľ bloku 350 väznice v Evine. Pri viacerých príležitostiach inicioval neprimerané násilie voči väzňom.	
30.	ESMAILI Gholam-Hossein		Predseda Organizácie iránskych väzníc. V tejto funkcii pomáhal pri hromadnom zadržiavaní politických demonštrantov a zakrývaní násilia vo väzenskom systéme.	
31.	SEDAQAT Farajollah		Pomocný tajomník generálnej správy väzníc v Teheráne – do októbra 2010 riaditeľ väznice v teheránskom Evine, počas tohto obdobia tam došlo k mučeniu. Bol strážnikom a väzňov mnohokrát zastrašoval a vyvíjal na nich nátlak.	
32.	ZANJIREI Mohammad-Ali		Ako zástupca predsedu Organizácie iránskych väzníc nesie zodpovednosť za násilie a porušovanie práv v detenčných centrách. Nariadil presun mnohých väzňov do samoväzby.	
▼M1 33.	ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud		Politický riaditeľ ministerstva vnútra. Ako predseda Výboru článku 10 zákona o aktivitách politických strán a skupín zodpovedá za povoľovanie demonštrácií a iných verejných podujatí a registrovanie politických strán. V roku 2010 pozastavil činnosť dvoch reformných politických strán napojených na Mousaviho – Islamského iránskeho frontu účasti a Mudžahedínskej organizácie islamskej revolúcie. Od roku 2009 dôsledne a neustále zamietal všetky mimovládne zhromaždenia, čím sa popieralo ústavné právo na protest a výsledkom bolo uväznenie veľkého počtu pokojných demonštrantov v rozpore s právom na slobodu zhromažďovania. V roku 2009 tiež nedal opozícii povolenie na slávnosť, v rámci ktorej chcela vyjadriť smútok za ľuďmi zabitými počas protestov spojených s prezidentskými voľbami.	10.10.2011

▼**M1**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
34.	AKBARSHAHI Ali-Reza		Veliteľ teheránskej polície. Jeho policajné sily zodpovedajú za použitie nezákonného násilia voči podozrivým počas zatýkania a presúdneho zadržania, o čom podali organizácii Human Rights Watch (HRW) správy svedkovia zásahu po voľbách. Teheránska polícia sa v júni 2009 podieľala na zásahu v internátoch Teheránskej univerzity, počas ktorého podľa iránskej majlisskej komisie zranila polícia a basijské milície viac ako 10 študentov.	10.10.2011
35.	AKHARIAN Hassan		Dozorca v bloku 1 väzenia Radžaišhar, Karadž Viaceré bývalé zadržané osoby nahlásili, že používal mučenie a dával rozkazy, ktorými sa väzňom zabraňovalo prijať zdravotnú pomoc. Podľa záznamu jednej z osôb zadržaných v tomto väzení ju všetci dozorcovia tvrdo bili, a to s plným vedomím Akhariana. Existuje tiež aspoň jeden nahlásený prípad úmrtia zadržaného, Mohsena Beikvanda, pod Akharianovým dozorom.	10.10.2011
36.	AVAEE Seyyed Ali-Reza (Alias: AVAEE Seyyed Alireza)		Predseda teheránskeho sudcovského zboru. Ako predseda teheránskeho sudcovského zboru zodpovedá za porušovanie ľudských práv, svojvoľné zatýkanie, odopieranie práv väzňom a zvýšenie počtu popráv.	10.10.2011
37.	BANESHI Jaber		Prokurátor v Šíráze. Zodpovedá za nadmerné a zvyšujúce sa využívanie trestu smrti tým, že vydal desiatky rozhodnutí o odsúdení na trest smrti. Prokurátor vo veci bombardovania v Šíráze v roku 2008, ktorý režim využil na odsúdenie viacerých svojich odporcov na trest smrti.	10.10.2011
38.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (Alias: FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan)	miesto nar.: Maschhad dátum nar.: 3.2.1951	Náčelník štábu iránskych spojených ozbrojených síl. Je aj členom Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť (SNSC). Najvyššie vojenské velenie zodpovedá za riadenie všetkých vojenských divízií a politík vrátane islamských revolučných gárd (IRGC) a polície. Sily pod jeho formálnym velením stáli za násilným potlačením pokojných protestov, ako aj za masovým zadržiavaním.	10.10.2011

▼**M1**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
39.	GANJI Mostafa Barzegar		Generálny prokurátor v meste Qom. Zodpovedný za svojvoľné zadržiavanie desiatok páchateľov v Qome a zlé zaobchádzanie s nimi. Je spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti, čo od začiatku roka viedlo k prudkému nárastu počtu popráv.	10.10.2011
40.	HABIBI Mohammad Reza		Zástupca prokurátora v Isfahane. Podieľal sa na súdnych konaniach, v rámci ktorých sa obvineným odoprel spravodlivý proces – ako napr. v prípade Abdulaha Fathiho, ktorý bol v máji 2011 popravený po tom, čo Habibi počas súdneho konania v marci 2010 ignoroval jeho právo na vypočutie, ako aj problémy súvisiace s duševným zdravím. Je preto spoluzodpovedný za vážne porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti, čo viedlo od začiatku roka k prudkému nárastu počtu popráv.	10.10.2011
41.	HEJAZI Mohammad	miesto nar.: Ispahan dátum nar.: 1956	Veliteľ sarollahského zboru iránskych Revolučných gárd (IRGC) v Teheráne, bývalý veliteľ basijských síl. Sarollahský zbor zohral ústrednú úlohu v povolebnom zákroku. Mohammad HEJAZI bol autorom listu zaslaného 26. júna 2009 na ministerstvo zdravia, ktorým sa zakazovalo zverejňovanie dokumentov alebo zdravotných záznamov akýchkoľvek osôb zranených alebo hospitalizovaných počas udalostí po voľbách, čo predstavuje zakrývanie skutočností.	10.10.2011
42.	HEYDARI Nabiollah		Veliteľ iránskej letiskovej polície. Od roku 2009 zohrával kľúčovú úlohu pri zatýkaní iránskych demonštrantov, ktorí sa po začiatku zákroku pokúšali opustiť krajinu, ku ktorému dochádzalo na medzinárodnom letisku Imáma Chomejního, a to aj v rámci medzinárodnej zóny.	10.10.2011
43.	JAVANI Yadollah		Riaditeľ politického byra IRGC. Bol jedným z prvých vysokých dôstojníkov, ktorí požadovali zadržanie Musávího, Karrúbiho a Khatámiho. Opakovane podporoval používanie násilia a tvrdých metód vyšetrovania proti osobám, ktoré protestovali po voľbách (presadzovanie priznaní zaznamenávaných televíziou) vrátane pokynov k nezákonnému zlému zaobchádzaniu s disidentmi prostredníctvom publikácií, ktoré sa poskytovali IRGC a basijským milíciám.	10.10.2011

▼**M1**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
44.	JAZAYERI Massoud		Zástupca náčelníka Iránskych spojených ozbrojených síl zodpovedný za kultúrne záležitosti (alias hlavný štáb pre informačné záležitosti obrany štátu). Ako zástupca náčelníka štábu sa aktívne podieľal na represiách. V rozhovore v novinách Kayhan varoval, že mnohí protestujúci v Iráne i mimo neho boli identifikovaní a že v náležitom čase dôjde k vysporiadaniu s nimi. Otvorene vyzval na represie voči zahraničným masmédiám a iránskej opozícii. V roku 2010 požadoval, aby vláda schválila prísnejší zákon proti Iračanom, ktorí spolupracujú so zdrojmi zahraničných médií.	10.10.2011
45.	JOKAR Mohammad Saleh		Veliteľ študentských basijských síl V rámci výkonu tejto funkcie sa aktívne podieľal na potláčaní protestov v školách a na univerzitách a nezákonnom zadržiavaní aktivistov a novinárov.	10.10.2011
46.	KAMALIAN Behrouz	miesto nar.: Teherán dátum nar.: 1983	Veliteľ IRGC – napojený na počítačovú skupinu „Ashiyaneh“ Skupina Digitálna bezpečnosť „Ashiyaneh“, ktorú založil Behrouz Kamalian, je zodpovedná za intenzívne počítačové útoky proti domácim odporcom a reformistom, ako aj proti zahraničným inštitúciám. 21. júna 2009 boli na internetovej stránke velenia kybernetickej obrany revolučných gárd uverejnené fotografie tváre ľudí, ktoré boli údajne urobené počas povolebných demonštrácií. Pripojená bola aj výzva pre Iračanov, aby „identifikovali týchto vzbúrencov“.	10.10.2011
47.	KHALILOLLAHI Moussa (alias: KHALILOLLAHI Mousa)		Prokurátor v Tabrize. Je zapojený do prípadu Sakineh Mohammadi-Ashtianiovej a pri viacerých príležitostiach vystúpil proti jej prepusteniu; je tiež spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces.	10.10.2011
48.	MAHSOULI Sadeq (alias: MAHSULI, Sadeq)	miesto nar.: Oroumieh (Iran) dátum nar.: 1959/60	Bývalý minister vnútra, do augusta 2009. Ako minister vnútra mal právomoc nad všetkými policajnými silami, bezpečnostnými agentmi ministerstva vnútra a neuniformovanými agentmi. Tieto sily boli pod jeho velením zodpovedné za útoky na internáty Teheránskej univerzity 14. júna 2009 a mučenie študentov v suteréne ministerstva (známe štvrté podzemné podlažie). Ďalší demonštranti boli vážne týraní v detenčnom centre Kahrizak, ktoré riadila polícia pod velením Mahsouliho.	10.10.2011

▼**M1**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
49.	MALEKI Mojtaba		Prokurátor v Kermasnšahu. Zodpovedný za dramatický nárast odsúdení na trest smrti vrátane siedmich trestov smrti v jeden deň, a to 3. januára 2010, vykonaných obesením v hlavnom väzení Kermasnšahu v nadväznosti na obžalobu zo strany sudcu Malekiho. Zodpovedá preto za nadmerné a zvyšujúce sa využívanie trestu smrti.	10.10.2011
50.	OMIDI Mehrdad		Veliteľ jednotky iránskej polície pre počítačovú trestnú činnosť. Je zodpovedný za tisícky vyšetrovaní a obžalovaní reformistov a odporcov politického režimu, ktorí používajú internet. Zodpovedá tak za to, že pod jeho velením sa vážne porušujú ľudské práva pri represiách voči osobám, ktoré sa stavajú na obranu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu.	10.10.2011
51.	SALARKIA Mahmoud		Zástupca generálneho prokurátora Teheránu pre väzenské záležitosti. Priamo zodpovedný za vydanie mnohých zatýkacích rozkazov voči nevinným a pokojným demonštrantom a aktivistom. Z mnohých správ obhajcov ľudských práv je zrejmé, že skoro všetky tieto uväznené osoby boli na základe jeho pokynu rôznu dobu bez obvinenia zadržiavané v izolácii bez styku s právnym obhajcom alebo rodinnými príslušníkmi, a to často v podmienkach, ktoré hraničili s núteným zmiznutiu. Ich rodiny často nie sú o zatknutí informované.	10.10.2011
52.	SOURI Hojatollah		Ako veliteľ väzenia Evin nesie zodpovednosť za vážne porušovanie ľudských práv, ku ktorému v tomto väzení dochádza, ako napr. bitie, duševné a sexuálne zneužívanie. Podľa zhodných informácií z rozličných zdrojov je mučenie vo väzení Evin bežnou praxou. V bloku 209 sú zadržiavaní mnohí aktivisti za pokojné protivládne aktivity.	10.10.2011
53.	TALA Hossein (alias: TALA Hosseyn)	riaditeľHead iránskej tabakovej spoločnosti.	Zástupca generálneho guvernéra („Farmandar“) Teheránskej provincie do septembra 2010, zodpovedný najmä za zásah policajných síl a súvisiace potláčanie demonštrácií. Za úlohu, ktorú zohral v represiách po voľbách, dostal v decembri 2010 cenu.	10.10.2011

▼M1

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
54.	TAMADDON Morteza (alias: TAMADON Morteza)	miesto nar.: Shahr Kord-Ispahan dátum nar.: 1959	Generálny guvernér IRGC Teheránskej provincie, veliteľ teheránskej provinčnej rady pre verejnú bezpečnosť. V rámci výkonu funkcie guvernéra a veliteľa teheránskej provinčnej rady pre verejnú bezpečnosť nesie celkovú zodpovednosť za všetky represívne aktivity vrátane zákroku počas politických protestov, a to od júna 2009. Je známe, že bol osobne zapojený do prenasledovania vodcov opozície Karrúbiho a Musávího.	10.10.2011
55.	ZEBHI Hossein		Zástupca generálneho prokurátora Iránu. Zodpovedá za viaceré súdne prípady súvisiace s povolebnými protestmi.	10.10.2011
56.	BAHRAMI Mohammad-Kazem		Veliteľ súdnej zložky ozbrojených síl. Je spoluzodpovedný za represie voči pokojným demonštrantom.	10.10.2011
57.	HAJMO-HAMMADI Aziz		Bývalý sudca prvej sekcie súdu v Evine a teraz sudca odboru 71 trestného súdu Teheránskej provincie. Viedol viaceré súdne procesy s demonštrantmi, konkrétne s Abdulom-Rezom Ghanbarim, učiteľom zadržaným v januári 2010 a odsúdeným k trestu smrti za jeho politickú činnosť. Nedávno bol vo väznici v Evine zriadený súd prvého stupňa a Jafari Dolatabadi v marci 2010 obhajoval jeho zriadenie. V tejto väznici väznia niektorých obžalovaných, s ktorými sa zle zaobchádza a ktorí sú nútení k nepravdivým výpovediam.	10.10.2011
58.	BAGHERI Mohammad-Bagher		Podpredseda súdnej správy provincie Južného Khorasanu funkčne zodpovedný za predchádzanie trestnej činnosti. Okrem 140 popráv vykonaných v období od marca 2010 do marca 2011, ktoré Bagheri priznal v júni 2011, sa v tomto období a v tejto provincii vraj vykonalo ďalších sto tajných popráv, pričom o nich neboli informovaní ani rodinní príslušníci ani obhajcovia popravených. Je preto spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti.	10.10.2011
59.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	miesto nar.: Mashad (Iran) dátum nar.: 1952	Minister spravodlivosti, bývalý generálny guvernér Isfanáhu a riaditeľ organizácie štátnych väzení (do júna 2004). Ako minister spravodlivosti zohral kľúčovú úlohu v zastrašovaní a prenasledovaní iránskej diaspóry tým, že informoval o zriadení špeciálneho súdu, ktorý bude príslušný pre konania s Iráncami v zahraničí. Spolu s teheránskym prokurátorom sa budú dva odbory v rámci prvostupňového a odvolacieho súdu a niekoľko odborov magistrátne súdov zaoberať otázkami Iráncov žijúcich v zahraničí.	10.10.2011

▼M1

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
60.	HOSSEINI Dr Mohammad (alias: HOSSEYNI, Dr Seyyed Mohammad; Seyed, Sayyed and Sayyid)	miesto nar.: Rafsanjan, Kerman dátum nar.: 1961	Minister kultúry a islamskej cesty od septembra 2009. Ako bývalý príslušník IRGC je spoluzodpovedný za represie voči novinárom.	10.10.2011
61.	MOSLEHI Heydar (alias: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	miesto nar.: Isfahan (Iran) dátum nar.: 1956	Minister pre spravodajstvo. Ministerstvo pre spravodajstvo pokračovalo pod jeho vedením v praktikách rozsiahleho svojvoľného zadržiavania a prenasledovania demonštrantov a disidentov. Naďalej udržiavalo v činnosti blok 209 väznice Evin, kde sú mnohí aktivisti zadržiavaní za pokojné aktivity namierenie proti vláde. Vyšetrovatelia z ministerstva pre spravodajstvo podrobovali väzňov z bloku 209 bitiu a duševnému a sexuálnemu zneužívaniu. Ako minister pre spravodajstvo nesie Moslehi zodpovednosť za pretrvávajúce zneužívanie.	10.10.2011

▼M2

62.	ZARGHAMI Ezzatollah		Ako vedúci rozhlasu a televízie Iránskej islamskej republiky (Islamic Republic of Iran Broadcasting – IRIB) je zodpovedný za všetky programové rozhodnutia. IRIB vysielal vynútené priznania zadržiavaných osôb a sériu zinscenovaných procesov v auguste 2009 a decembri 2011. Tieto sú jednoznačným porušením medzinárodných ustanovení o spravodlivom konaní a práve na spravodlivé konanie.	23.3.2012
63.	TAGHIPOUR Reza	miesto nar.: Maragheh (Irán) dátum nar.: 1957	Minister informácií a komunikácie. Ako minister informácií je jedným z najvyšších predstaviteľov zodpovedných za cenzúru a kontrolu internetu, ako aj za všetky druhy komunikácie (najmä mobilné telefóny). Počas výsluchov politických väzňov vyšetrovatelia používajú ich osobné údaje, e-mailové adresy a komunikácie. Po ostatných prezidentských voľbách boli pri viacerých príležitostiach a počas pouličných demonštrácií prerušené mobilné telekomunikačné siete vrátane zasielania SMS, príjem signálu satelitných televízií a prístup k internetu na niektorých miestach prerušený alebo aspoň spomalené pripojenie.	23.3.2012
64.	KAZEMI Toraj		Ako náčelník polície pre technológie a komunikácie nedávno vyhlásil nábor vládnych hackerov s cieľom lepšie kontrolovať informácie na internete a na účely poškodzovania „škodlivých“ stránok.	23.3.2012

▼**M2**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
65.	LARIJANI Sadeq	miesto nar.: Najaf (Irak) dátum nar.: 1960 alebo august 1961	Predseda najvyššieho súdu. Predseda najvyššieho súdu musí schváliť každú qisas (pomstu) a trest za hodoud (trestné činy proti Bohu) a ta'zirat (trestné činy proti štátu) a podpísať ich. To zahŕňa tresty smrti, bičovania a amputácie. V tejto súvislosti osobne podpísal viaceré rozsudky odsudzujúce na trest smrti, ktoré sú v rozpore s medzinárodnými normami, vrátane ukameňovania (v súčasnosti je na trest ukameňovania odsúdených 16 ľudí), popráv obesením, popráv mladistvých a verejných popráv, ako bola poprava väzňov obesením z mosta pred niekoľkými tisícami ľudí. Umožnil tiež uloženie telesných trestov, ako napríklad amputácie a nakvapkanie kyseliny do očí odsúdených. Odkedy Sadeq Larijani nastúpil do funkcie, podstatne vzrástol počet svojvoľných zatknutí politických väzňov, obhajcov ľudských práv a príslušníkov menšín. Od roku 2009 tiež prudko narástol počet popráv. Sadeq Larijani je tiež zodpovedný za systematické porušovanie práva na spravodlivé konanie v iránskom súdnictve.	23.3.2012
66.	MIRHEJAZI Ali		Zástupca vedúceho úradu najvyššieho vodcu a veliteľ bezpečnostných síl. Ako člen užšieho okruhu okolo najvyššieho vodcu je zodpovedný za určovanie opatrení na potláčanie protestov, ktoré sa uplatňujú od roku 2009.	23.3.2012
67.	SAEEDI Ali		Zástupca vodcu v Revolučných gardách od roku 1995, po celoživotnej kariére v tejto vojenskej organizácii, presnejšie v ich spravodajskej službe. V tejto funkcii slúži ako nenahraditeľný sprostredkovateľ príkazov medzi úradom najvyššieho vodu a orgánmi útlaku Revolučných gárd.	23.3.2012
68.	RAMIN Mohammad-Ali	miesto nar.: Dezful (Irán) dátum nar.: 1954	Ako podpredseda vlády pre tlač bol hlavným zodpovedným za cenzúru do decembra 2010 a priamo zodpovedný za zavretie viacerých reformných vydavateľstiev (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh, atď.) a nezávislého zväzu novinárov, ako aj za zastrašovanie alebo zatýkanie novinárov.	23.3.2012
69.	MORTAZAVI Seyyed Solat	miesto nar.: Meibod (Irán) dátum nar.: 1967	Námestník ministra politických záležitostí. Zodpovedný za riadenie útlaku osôb, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu.	23.3.2012
70.	REZVANI Gholomani		Zástupca guvernéra mesta Rasht. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie.	23.3.2012

▼M2

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
71.	SHARIFI Malek Ajdar		Najvyšší predstaviteľ súdnictva vo Východnom Azerjbajdžane. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie.	23.3.2012
72.	ELAHI Mousa Khalil		Prokurátor v Tabríze. Zodpovedný riadenie hrubého porušovania práva na spravodlivé konanie.	23.3.2012
73.	FAHRADI Ali		Prokurátor v Karaji. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie požadovaním trestu smrti pre mladistvého.	23.3.2012
74.	REZVAN-MANESH Ali		Prokurátor. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie požadovaním trestu smrti pre mladistvého.	23.3.2012
75.	RAMEZANI Gholamhosein		Veliteľ spravodajstva Revolučných gárd. Zodpovedný za hrubé porušovanie ľudských práv osôb, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu. Vedúci útvaru zodpovedného za zatýkanie a mučenie blogerov/novinárov.	23.3.2012
76.	SADEGHI Mohamed		Plukovník, zástupca veliteľa technického a počítačového spravodajstva Revolučných gárd. Zodpovedný za zatýkanie a mučenie blogerov/novinárov.	23.3.2012
77.	JAFARI Reza		Vedúci špeciálneho útvaru na stíhanie počítačovej kriminality. Zodpovedný za zatýkanie, väznenie a stíhanie blogerov a novinárov.	23.3.2012
78.	RESHTE-AHMADI Bahram		Zástupca prokurátora v Teheráne. Vedie stredisko vyšetrovania v Evine. Zodpovedný za odopieranie práv obhajcov ľudských práv a politických väzňov vrátane práva na návštevy a iných práv väzňov.	23.3.2012

▼M4

79.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Riaditeľ väzenia Evin, vymenovaný v júni/júli 2012. Po jeho vymenovaní sa podmienky vo väznici zhoršili a v správach sa začalo spomínať zintenzívnenie zlého zaobchádzania s väzňami. V októbri 2012 deväť väzenkýň vyhlásilo protestnú hladovku na protest proti porušovaniu ich práv a násilnému zaobchádzaniu zo strany dozorcov.	12.3.2013
80.	KIASATI Morteza		Sudca revolučného súdu v Ahwaze, úsek 4, ktorý na smrť odsúdil týchto štyroch arabských politických väzňov: Taha Heidarian, Abbas Heidarian, Abd al-Rahman Heidarian (traja bratia) a Ali Sharifi. Zatkli ich, mučili a obesili bez toho, aby sa dodržali zásady riadneho procesu. Tieto prípady ako i absencia riadneho procesu sa spomínali v správe osobitného spravodajcu OSN pre ľudské práva v Iráne z 13. 9. 2012, v správe generálneho tajomníka OSN o Iráne z 22. 8. 2012 ako i správach niekoľkých MVO.	12.3.2013

▼**M4**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
81.	MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher		Sudca revolučného súdu v Ahwaze, úsek 2, ktorý 17. 3. 2012 na smrť odsúdil za „činnosť namierenú proti národnej bezpečnosti“ a „nepriateľstvo voči Bohu“ týchto päť Arabov z oblasti Ahwaz: Mohammad Ali Amouri, Hashem Sha'bani Amouri, Hadi Rashedi, Sayed Jaber Alboshoka, Sayed Mokhtar Alboshoka. Najvyšší súd Iránu tieto rozsudky potvrdil 9. 1. 2013. Podľa správ MVO týchto päť mužov držali rok vo väzbe bez obvinenia, mučili ich a odsúdili bez riadneho procesu.	12.3.2013
82.	SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (alias: Haj-agha Sarafraz)	Dátum narodenia: približne 1963 Miesto narodenia: Teherán Miesto pobytu: Teherán Pracovisko: centrála IRIB a PressTV, Teherán	Riaditeľ IRIB World Service a Press TV, zodpovedný za všetky programové otázky. Úzko spätý s aparátom štátnej bezpečnosti. Pod jeho vedením Press TV a IRIB spolupracovali s iránskymi bezpečnostnými službami a prokurátormi na vysielaní vynútených priznaní väzňov vrátane priznania iránsko-kanadského novinára a filmára Maziara Bahariho v týždenníku „Iran Today“. Nezávislý regulátor v oblasti vysielania OFCOM uvalil na Press TV vSpojenom kráľovstve pokutu 100 000 GPB za to, že v roku 2011 vysielala Bahariho priznanie, ktoré sa natočilo pod nátlakom vo väzení. Safaraz sa preto spája s porušovaním práva na riadny proces a spravodlivé súdne konanie.	12.3.2013
83.	JAFARI, Asadollah		Prokurátor provincie Mazandaran podľa správ MVO zodpovedný za nelegálne zatýkanie a porušovanie práv osôb vyznávajúcich bahájsku vieru, a to od počiatočného zatknutia až po ich zadržiavanie v samoväzbe v detenčnom centre spravodajských služieb. MVO zdokumentovali šesť konkrétnych prípadov, keď sa porušili zásady riadneho procesu, a to aj v rokoch 2011 a 2012.	12.3.2013
84.	EMADI, Hamid Reza (alias: Hamidreza Emadi)	Dátum narodenia: približne 1973 Miesto narodenia: Hamedan Miesto pobytu: Teherán Pracovisko: centrála Press TV, Teherán	Riaditeľ Press TV Newsroom. Zodpovedný za produkciu a vysielanie vynútených priznaní zadržaných osôb vrátane novinárov, politických aktivistov a osôb patriacich ku kurdskej a arabskej menšine, ktoré predstavujú porušenie medzinárodne uznávaných práv na spravodlivé súdne konanie a riadny proces. Nezávislý regulátor v oblasti vysielania OFCOM uvalil na Press TV v Spojenom kráľovstve pokutu 100 000 GPB za to, že v roku 2011 vysielala priznanie iránsko-kanadského novinára a filmára Maziana Bahariho, ktoré sa natočilo pod nátlakom vo väzení. MVO hlásili ďalšie prípady vynútených priznaní, ktoré Press TV vysielala. Emadi sa preto spája s porušovaním práva na riadny proces a spravodlivé súdne konanie.	12.3.2013

▼**M4**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
85.	HAMLBAR, Rahim		Sudca revolučného súdu v Tabrize, úsek 1. Zodpovedný za vysoké tresty pre novinárov, príslušníkov etnickej menšiny Azeri a aktivistov za práva robotníkov; obvinil ich zo špionáže, prečinov voči národnej bezpečnosti, propagandy proti iránskemu režimu a urážky iránskeho vodcu. V jeho rozsudkoch sa údajne často nerešpektovali zásady riadneho procesu a zadržané osoby boli prinútené urobiť falošné priznania. Známy prípad sa týkal 20 dobrovoľných humanitárnych pracovníkov, ktorých odsúdil na trest odňatia slobody za to, že sa po zemetrasení v Iráne v auguste 2012, pokúšali pomáhať obetiam. Podľa rozhodnutia súdu boli títo dobrovoľníci vinní z „kolektívnej spolupráce a konšpirácie s cieľom spáchať zločiny voči národnej bezpečnosti“.	12.3.2013
86.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Náčelník revolučnej prokuratúry v Širáze. Zodpovedný za nelegálne zatýkanie politických aktivistov, novinárov, obhajcov ľudských práv, vyznavačov bahájskej viery a väzňov svedomia a za zlé zaobchádzanie s nimi: boli vystavení zastrašovaniu, mučeniu, výsluchom a odoprel sa im prístup k právnemu zástupcovi ako i riadny proces. Podľa správ MVO Musavi-Tabar podpisoval súdne príkazy v smutne známom detenčnom centre č. 100 (mužské väzenie) a to aj vrátane príkazu zadržiavať Rahu Sabet, vyznavačku bahájskej viery, tri roky v samoväzbe.	12.3.2013
87.	KHORAMABADI, Abdolsamad	Náčelník „Komisie pre vyšetrovanie kriminálneho obsahu“	Abdolsamad Khoramabadi je náčelník „Komisie pre vyšetrovanie kriminálneho obsahu“, vládnej organizácie, ktorá má na starosti cenzúru online a počítačovú trestnú činnosť. Pod jeho vedením Komisia zadefinovala „počítačovú trestnú činnosť“ prostredníctvom vágnych kategórií, ktoré kriminalizujú vytváranie a zverejňovanie obsahu, ktorý režim považuje za nevhodný. Od septembra 2012 je zodpovedný za potláčanie a zablokovanie početných opozičných stránok, elektronických novín, blogov, stránok MVO a tiež stránok Google a Gmail. Spolu s komisiou aktívne prispel k smrti blogera Sattara Behestiho vo väzbe v novembri 2012. Teda komisia, na čele ktorej stojí, je priamo zodpovedná za systematické porušovanie ľudských práv a to najmä prostredníctvom zákazu internetových stránok a filtrovania ich obsahu pre verejnosť a niekedy tiež prostredníctvom kompletného zneprístupnenia internetu.	12.3.2013

▼**M4**

Subjekty

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Centrum pre vyšetrovanie organizovanej trestnej činnosti (alias: Úrad pre počítačovú kriminalitu alebo počítačová polícia)	Miesto: Teherán, Irán webová stránka: http://www.cyberpolice.ir	Iránska počítačová polícia je jednotka polície Islamskej iránskej republiky, založená v januári 2011 a na jej čele stojí Esmail Ahmadi-Moqaddam (zaradený na zoznam). Podľa tlačových správ policajný náčelník Ahmadi-Moqaddam zdôraznil, že počítačová polícia bude bojovať s kontrarevolučnými a disidentskými skupinami, ktoré v roku 2009 využili internetové sociálne siete na rozpútanie protestov proti znovuzvoleniu prezidenta Mahmúda Ahmadinedžáda. V januári 2012 počítačová polícia vydala nové smernice pre internetové kaviarne, podľa ktorých používatelia musia poskytnúť osobné informácie, ktoré majitelia kaviarní budú uchovávať šesť mesiacov, ako aj záznamy o webových stránkach, ktoré navštívili. Podľa týchto pravidiel musia tiež majitelia kaviarní nainštalovať kamery s uzavretým okruhom (CCTV) a získané záznamy uchovávať šesť mesiacov. Podľa týchto nových pravidiel môžu orgány získať záznamy, pomocou ktorých vystopujú aktivistov, či kohokoľvek, koho považujú za hrozbu národnej bezpečnosti. V júni 2012 iránske médiá oznámili, že počítačová polícia začne kroky na boj proti virtuálnym súkromným sieťam (VPNs). Počítačová polícia 30. októbra 2012 zatkla blogera Sattara Beheshtiho (údajne bez zatýkacieho rozkazu) za „činnosť proti národnej bezpečnosti na sociálnych sieťach a Facebooku.“ Behesti vo svojom blogu kritizoval iránsku vládu. Behestiho našli mŕtveho v jeho cele 3. novembra a predpokladá sa, že ho príslušníci počítačovej polície umučili na smrť.	12.3.2013

▼**M2**

PRÍLOHA II

Webové stránky s informáciami o príslušných úradoch a adresa Európskej komisie na zasielanie oznámení

BELGICKO

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

ČESKÁ REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NEMECKO

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÉCKO

http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIELSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCÚZSKO

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.html

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURSKO

http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼**M2**

HOLANDSKO

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Európskej komisie na zasielanie oznámení:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
e-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M2

PRÍLOHA III

Zoznam vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, podľa článku 1a

1. Strelné zbrane, strelivo a súvisiace príslušenstvo:

   1.1 strelné zbrane, ktoré sa neuvádzajú v časti ML 1 a ML 2 Spoločného zoznamu vojenského materiálu;

   1.2 strelivo osobitne určené pre strelné zbrane uvedené v bode 1.1 a časti a súčasti osobitne určené pre ne;

   1.3 zameriavače zbraní, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

2. Bomby a granáty, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

3. Tieto vozidlá:

   3.1 vozidlá vybavené vodným delom, špeciálne určené alebo upravené na zvládanie nepokojov;

   3.2 vozidlá špeciálne určené alebo upravené tak, aby s využitím elektriny odrážali útoky demonštrantov;

   3.3 vozidlá osobitne určené alebo upravené na odstraňovanie barikád vrátane stavebných strojov s balistickou ochranou;

   3.4 vozidlá osobitne určené na prepravu alebo prevoz väzňov a/alebo zadržaných osôb;

   3.5 vozidlá osobitne určené na rozmiestňovanie pohyblivých zátarás;

   3.6 časti a súčasti vozidiel uvedených v bodoch 3.1 až 3.5, osobitne určených na zvládanie nepokojov.

   Poznámka 1 Táto položka nezahŕňa vozidlá osobitne určené na protipožiarne účely.

   Poznámka 2 Na účely bodu 3.5 výraz „vozidlá“ zahŕňa aj prívesy.

4. Výbušné látky a súvisiace vybavenie:

   4.1 vybavenie a prístroje osobitne určené na vyvolanie výbuchov elektrickými alebo neelektrickými prostriedkami vrátane zápalných súprav, rozbušiek, zapaľovačov, zosilňovačov a zápalnej šnúry a súčasti osobitne určené pre ne; s výnimkou tých, ktoré sú osobitne určené na osobitné komerčné použitie spočívajúce vo využívaní výbušnín na uvádzanie do činnosti alebo ovládanie iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je spôsobenie výbuchov (napr. nafukovače airbagov v autách, prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení);

   4.2 výbušné náplne na lineárne rezanie, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu;

▼**M2**

4.3 ostatné výbušniny, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu a súvisiace látky:

a. amatol;

b. nitrocelulóza (s obsahom dusíka viac než 12,5 %);

c. nitroglykol;

d. tetranitrát pentaerytritolu (PETN);

e. chlorid pikrylu;

f. 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).

5. Ochranné vybavenie, ktoré nepodlieha kontrole podľa časti ML 13 Spoločného zoznamu vojenského materiálu:

5.1 ochranný odev, ktorý poskytuje balistickú ochranu a / alebo ochranu proti bodným ranám;

5.2 prilby poskytujúce balistickú ochranu a/alebo ochranu proti šrapnelom, prilby a štíty používané pri zásahoch proti nepokojom a nepriestrelné štíty.

Poznámka: táto položka nezahŕňa:

— *vybavenie osobitne určené na športové činnosti;*

— *vybavenie osobitne určené na plnenie požiadaviek bezpečnosti pri práci.*

6. Simulátory na výcvik používania strelných zbraní, iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa časti ML 14 Spoločného zoznamu vojenského materiálu, a softvér osobitne určený pre ne.

7. Vybavenie na nočné videnie, termooptické prístroje a elektrónkové zosilňovače obrazu iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

8. Žiletkový ostnatý drôt.

9. Vojenské nože, bojové nože a bodáky s čepeľou dlhšou ako 10 cm.

10. Zariadenia osobitne určené na výrobu položiek uvedených v tomto zozname.

11. Osobitná technológia na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v tomto zozname.

▼M2

PRÍLOHA IV

Zariadenia, technológie a softvér podľa článkov 1b a 1c

Všeobecná poznámka

Táto príloha sa bez ohľadu na jej obsah nevzťahuje na:

a) zariadenia, technológie alebo softvér, ktoré sú uvedené v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009 ([1]) alebo v Spoločnom zozname vojenského materiálu, ani na

b) softvér, ktorý je navrhnutý tak, aby ho mohol užívateľ inštalovať bez ďalšej zásadnej pomoci dodávateľa a ktorý je všeobecne dostupný verejnosti tak, že sa bez obmedzení predáva zo zásob v maloobchodných predajniach formou:

   i) pultového predaja;

   ii) zásielkového predaja;

   iii) elektronických transakcií, ani na

   iv) telefonických objednávok, ani na

c) softvér, ktorý je vo verejnej sfére.

Kategórie A, B, C, D a E odkazujú na kategórie uvedené v nariadení (ES) č. 428/2009.

„Zariadenia, technológie a softvér“, na ktoré sa odkazuje v článku 1b:

A. Zoznam zariadení

— zariadenia hĺbkovej kontroly paketov (Deep Packet Inspection)

— zariadenia na odpočúvanie sietí vrátane systémov riadenia odpočúvania (Interception Management Systems – IMS) a zariadenia na uchovávanie údajov (Data Retention Link Intelligence equipment)

— zariadenia na sledovanie rádiových frekvencií

— zariadenia na rušenie sieťovej a satelitnej komunikácie

— zariadenia na diaľkové infikovanie

— zariadenia na rozpoznávanie/spracúvanie reči

— zariadenia na odpočúvanie alebo sledovanie IMSI ([2]), MSISDN ([3]), IMEI ([4]) a TMSI ([5])

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím (Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1).

([2]) IMSI je akronym pre International Mobile Subscriber Identity (medzinárodné označenie mobilného účastníka). Ide o jedinečný identifikačný kód pre každé zariadenie mobilnej telefónie, ktorý je integrovaný do karty SIM a umožňuje jej identifikáciu cez siete GSM a UMTS.

([3]) MSISDN je akronym pre Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number (číslo mobilného účastníka digitálnej siete integrovaných služieb). Ide o číslo, ktoré jednoznačne identifikuje účastníka v mobilnej sieti GSM alebo UMTS. Jednoducho povedané ide o telefónne číslo karty SIM v mobilnom telefóne a identifikuje teda mobilného účastníka rovnako ako IMSI, avšak aj v prípade hovorov, ktoré sú cez neho smerované.

([4]) IMEI je akronym pre International Mobile Equipment Identity (medzinárodné označenie mobilného zariadenia). Ide o číslo, ktoré jednoznačne identifikuje mobilné telefóny v sieťach používajúcich štandardy GSM, WCDMA a IDEN. Väčšinou sa nachádza vytlačené v priestore pre batériu telefónu. Odpočúvanie možno nasmerovať prostredníctvom jeho čísla IMEI, ako aj IMSI a MSISDN.

([5]) TMSI je akronym pre Temporary Mobile Subscriber Identity (dočasné označenie mobilného účastníka). Tento identifikátor sa medzi mobilným telefónom a sieťou prenáša najčastejšie.

▼M2

— Taktické zariadenia na odpočúvanie a sledovanie SMS ([1]), GSM ([2]), GPS ([3]), GPRS ([4]), UMTS ([5]), CDMA ([6]) a PSTN ([7])

— zariadenia na odpočúvanie a sledovanie DHCP ([8]), SMTP ([9]) a GTP ([10])

— zariadenia na rozpoznávanie a profilovanie vzorcov

— zariadenia na vzdialené forenzné činnosti

— zariadenia s mechanizmami spracúvania sémantických informácií

— zariadenia na dekódovanie zabezpečenia typu WEP a WPA

— odpočúvacie zariadenie pre proprietárny a štandardný protokol IP (VoIP)

B. Nepoužíva sa

C. Nepoužíva sa

D. „Softvér“ na „vývoj“, „výrobu“ alebo „použitie“ zariadenia vyššie uvedeného v bode A.

E. „Technológie“ na „vývoj“, „výrobu“ alebo „použitie“ zariadenia vyššie uvedeného v bode A.

Zariadenia, technológie a softvér, ktoré patria do uvedených kategórií, patria do tejto prílohy len v rozsahu, v akom sa na ne vzťahuje všeobecný opis „systémy na odpočúvanie a sledovanie internetovej, telefonickej alebo satelitnej komunikácie“.

Na účely tejto prílohy sa pod „sledovaním“ rozumie získavanie, extrakcia, dekódovanie, nahrávanie, spracúvanie, analýza a archivácia obsahu telefonátov alebo sieťových dát.

([1]) SMS – systém krátkych textových správ (Short Message System).
([2]) GSM – globálny systém pre mobilnú komunikáciu (Global System for Mobile Communications).
([3]) GPS – globálny pozičný systém (Global Positioning System).
([4]) GPRS – technológia pre mobilný prenos dát (General Package Radio Service).
([5]) UMTS – univerzálny systém mobilnej telekomunikácie (Universal Mobile Telecommunication System).
([6]) CDMA – viacnásobný prístup s kódovým delením (Code Division Multiple Access).
([7]) PSTN – verejná komutovaná telefónna sieť (Public Switch Telephone Networks).
([8]) DHCP – systém dynamického prideľovania adries IP (Dinamyc Host Configuration Protocol).
([9]) SMTP – jednoduchý protokol prenosu elektronickej pošty (Simple Mail Transfer Protocol).
([10]) GTP – protokol tunelovania GPRS (GPRS Tunneling Protocol).